HERPA MINIATURMODELLE

herpa®

1:87/ news

neuheiten mai/juni ´98

neuheiten mai ´98
new releases may ´98

C 043915 MB E 200 T "MB Service 24h"
19,50 DM *MB E 200 T "MB Service 24h"*

Dieses Fahrzeug wird in den verschiedensten Niederlassungen als Servicefahrzeug eingesetzt. Das ansprechende Design setzt Mercedes Benz jetzt auf allen Servicefahrzeugen ein.
This vehicle is employed as a service vehicle in the most varying subsidiaries. Mercedes Benz now uses this appealing design on all their service vehicles.

187404 MB 200 E Miesen KTW "Feuerwehr", rot
16,50 DM *MB 200 E Miesen KTW "Feuerwehr", red*

Als einmalig limitierte Auflage erscheint der Mercedes Benz KTW letztmalig in rot im Herpa-Programm.
The Mercedes Benz KTW in red is for the last time released as a single limited edition within the Herpa range.

C 043953 VW Polo "Schlüsseldienst"
13,50 DM *VW Polo "Schlüsseldienst"*

PC C 101127 BMW Z 3 M Coupe, palmettogrün metallic
25,00 DM *BMW Z 3 M Coupe, palmettogreen metallic*

Das M-Coupe des BMW Z 3 ist in palmettogrün lackiert und trägt das zweifarbige BMW-Logo auf der Motorhaube.
The M sport sedan of the BMW Z 3 is colored in palmetto green and carries the BMW logo in two colors.

C 043908 Renault Twingo "Politie" (NL)
16,50 DM *Renault Twingo "Politie" (NL)*

In den niederländischen Großstädten ist dieser Renault Twingo als Polizeifahrzeug im Einsatz. Das auffällige Design sowie der Warnlichtbalken nach niederländischem Vorbild werden bei diesem Modell originalgetreu umgesetzt.
This Renault Twingo is used as a police vehicle especially in big cities in the Netherlands. The striking design and the warning light bar corresponding to the Dutch original have been transferred onto the model true to detail.

F 144971 MB Actros S Preßmüllwagen "Alba"
26,00 DM *MB Actros S refuse collection vehicle "Alba"*

Nach Vorbild der Berliner Entsorgungsfirma Alba erscheint erstmalig der auf der Spielwarenmesse ´98 vorgestellte MB Actros S in der Straßenversion im Herpa-Programm. Neu an diesem Fahrzeug sind ebenso die seitlichen Werbetafeln am Aufbau.
The MB Actros S reproduced according to originals of the Berlin waste management company Alba was presented during the toy fair ´98 and now appears in a street version within the Herpa range. A new feature in this vehicle also is the lateral advertising board at the superstructure of the waste compressing vehicle.

*unverbindliche Preisempfehlung · recommended retail price

144964 MAN F2000 HD Gardinenplanensattelzug "Grossmann"
42,50 DM *MAN F2000 HD curtain canvas semi "Grossmann"*

Dieses aufwendig lackierte Fahrzeug der Spedition Grossmann aus Ulmen wird bundesweit eingesetzt. Der Verpackungshersteller Polar-Cup aus Alf wirbt auf diesem Fahrzeug.
This costly varnished vehicle of the haulage company Grossmann in Ulmen is used all over Germany. Polar-Cup, a manufacturer of packaging, promotes itself on the vehicle.

144988 DAF 95 XF Gardinenplanensattelzug "Monjean"
37,50 DM *DAF 95 XF curtain canvas semitrailer "Monjean"*

In Kerpen-Buir bei Köln ist die Spedition Monjean ansässig, deren Fahrzeuge europaweit unterwegs sind. Der DAF XF besticht durch seine auffällige Farbgebung.
The haulier Monjean is located in Kerpen-Buir near Cologne and employs its vehicles all over Europe. The DAF XF convinces by its striking coloring.

145008 MB Actros L Jumbochromtanksattelzug "Centrans"
42,50 DM *MB Actros L jumbo chromium platet semitrailer "Centrans"*

Als 1996 das erste Modell der Centrans erschien, gehörte diese Firma noch zur Ruhrkohle AG. Mittlerweile wurde der gesamte Bereich an die Hoyer-Gruppe verkauft. Mit diesem Modell erscheint erstmals der neue Jumbotankauflieger in der verchromten Version.
When the first model of Centrans was released in 1996, this company belonged to the group of Ruhrkohle AG. In the meantime, the whole firm was sold to the Hoyer group. This model is the first high-capacity tank semitrailer to be launched in a chromium-plated version.

145022 MB Actros L Pritschen-LKW/Ladekran/Holz "Klöpferholz"
42,50 DM *MB Actros L pick-up-truck/loading cran/wood "Klöpferholz"*

Die Münchener Firma Klöpferholz setzt dieses Fahrzeug bundesweit für Holztransporte ein. Der Motorwagen wurde mit der neuen, hohen Pritsche sowie einem Ladekran ausgestattet und ist mit Holz beladen. Der Hänger trägt die bekannte 7.15m Pritsche mit bedruckter Plane.
The Munich company Klöpferholz uses this vehicle in all the regions of Germany for wood transports. The engine vehicle was equipped with the new, raised platform and a loading crane and is loaded with wood. The trailer has the familiar platform of 7,15 meters with decorated tarpaulin.

*unverbindliche Preisempfehlung · recommended retail price

C 145039 MB Actros L Gardinenplanensattelzug "Frikus"
39,50 DM *MB Actros L curtain canvas semitrailer "Frikus"*

Die österreichische Spedition Frikus aus Graz stellt das Vorbild für dieses Fahrzeug. Das Unternehmen setzt seine Fahrzeuge europaweit ein. Über dieses Modell fließt erstmalig der MB Actros L ohne Windleitbleche, jedoch mit Dachspoiler, ins Herpa-Programm ein.
The Austrian haulier Frikus from Graz runs the original vehicle. The company employs its vehicles all over Europe. With this model, the MB Actros L without cowl panel but with roof spoiler for the first time joins the Herpa range.

F 145053 MB Actros L Wechselkühlkofferhänger "Dachser"
39,50 DM *MB Actros L interchangeable refrigerated box trailer "Dachser"*

Die namhafte Spedition Dachser steht Pate für diese Formneuheit. Die L-Version des MB Actros mit flachem Fahrerhausdach fließt über dieses Modell als Formneuheit ins Herpa-Programm ein.
The renowned haulier Dachser is the force behind this new mold. The L-version of the MB Actros with flat cabin roof joins the Herpa range as a new mold with this model.

Als Verteilerfahrzeug setzt die Küppers-Brauerei den MB Atego mit Getränkekofferaufbau im Großraum Köln ein. Das Fahrzeug ist sehr aufwendig bedruckt und erscheint als limitierte Neuheit.
The brewery of Küppers employs the MB Atego with brewery box body as a multistop delivery vehicle in Greater Cologne. The vehicle is very costly decorated and is launched as a limited edition.

187411 MB Atego Getränkekoffer-LKW "Küppers Kölsch"
29,50 DM *MB Atego beverage box-type-truck "Küppers Kölsch"*

C 029261 LKW Schaukasten, braun, Eurolänge
22,00 DM *truck showcase, brown, European length*

*unverbindliche Preisempfehlung · recommended retail price

neuheiten juni ´98
new releases juny ´98

F 022545 BMW 3er Limousine ´98, dunkelblau / weiß
11,00 DM *BMW 3er Limousine ´98, dark blue / white*

F 032544 BMW 3er Limousine ´98, silber / grünmetallic
12,00 DM *BMW 3er Limousine ´98, silver / green metallic*

E 46 lautet die BMW-interne Bezeichnung für die vierte Generation des 3er BMW. Die Linienführung der neuen Karosserie erinnert an den 1995 eingeführten 5er BMW.
The name used within the company of BMW for the fourth generation of the BMW 3 series is E 46. The silhouette of the new body work reminds you of the BMW 5 series introduced in 1995.

C 043892 MB E200 Limousine "Notarzt Passau"
16,50 DM *MB E200 Limousine "Notarzt Passau"*

Dieses Notarzt-Einsatzfahrzeug auf Basis der MB E-Klasse wird vom Deutschen Roten Kreuz in Passau eingesetzt. Das elfenbeinfarbene Modell ist in tagesleuchtrot und blau bedruckt.
This emergency vehicle for doctors based on the MB E-class is used by the German Red Cross in Passau. The ivory-colored model is decorated in bright red and blue.

F 043939 MB T2 Vario Doppelkabine Pritsche/Plane, kommunal
19,50 DM *MB T2 Vario double cabin pick-up/canvascover, communal*

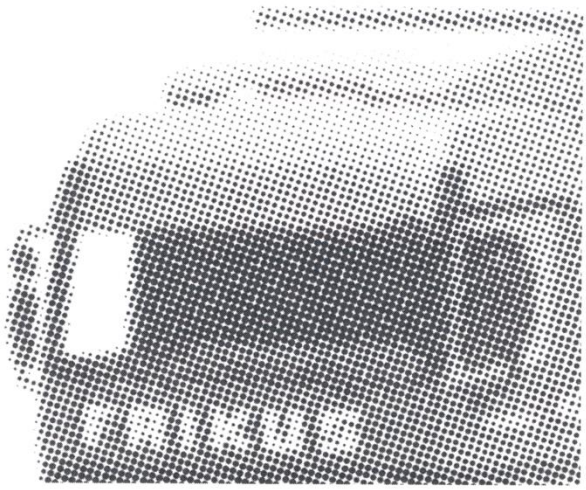
Auf der Spielwarenmesse wurde diese Formneuheit erstmalig präsentiert. Dieses Fahrzeug ist bundesweit bei vielen Kommunen als Straßendienstfahrzeug im Einsatz.
This new mold was for the first time presented on the toy fair. This vehicle is employed for roadworks by many communities in Germany.

C 043922 Audi A4 Limousine "Polizei Bayern"
13,50 DM *Audi A4 Limousine "Polizei Bayern"*

Im Design der Polizei in Bayern erscheint der Audi A4 erstmalig als Einsatzfahrzeug mit einer Wandel und Goltermann Warnanlage im Herpa-Programm.
The Audi A4 is for the first time presented in the Herpa range as a specialty vehicle in the design of the Bavarian police fleet with a Wandel and Goltermann warning system.

C 043946 MB T2 RTW "Notfallrettung Kießling, Wuppertal"
19,50 DM *MB T2 RTW "Notfallrettung Kießling, Wuppertal"*

Die Firma "Notfallrettung Kießling" aus Wuppertal ist privater Anbieter auf dem Sektor Rettungsdienst sowie Krankentransporte. Auf der linken Seite wirbt die Firma Kießling mit dem kompletten Dienstleistungsangebot.
The company Kießling from Wuppertal is a private supplier of ambulance and emergency services. They promote their range of services on the left side of the vehicle.



*unverbindliche Preisempfehlung · recommended retail price

C 144995 MB SK 88 Koffersattelzug "Polizei Sachsen Infomobil"
36,50 DM *MB SK 88 box semitrailer "Polizei Sachsen Infomobil"*

Dieses außergewöhnliche Fahrzeug wird von der Polizei als Infomobil hauptsächlich an Sachsens Schulen eingesetzt.
This exceptional vehicle is employed as an information automobile especially in the schools of Saxon by the police.

C 145046 Scania 124 Tanksattelzug "Wahr"
39,50 DM *Scania 124 tank semitrailer "Wahr"*

Die auf Mineralöltransporte spezialisierte Firma Wahr aus Nagold setzt diesen Scania 124 Tanksattelzug bundesweit ein. Neu an diesem Modell ist der Kühlergrill, bei dem der Scania-Schriftzug durch das Speditionslogo ersetzt wurde.
The company Wahr in Nagold specialized in mineral oil transportation uses this Scania 124 tank semitrailer truck all over Germany. A new feature in this model is its radiator grille in which the Scania inscription was replaced by the logo of the haulier.

C 145084 MB Actros LH Gardinenplanenhängerzug "Eckert"
39,50 DM *MB Actros LH curtain canvascover trailer "Eckert"*

Die Spedition Eckert, ansässig in Albbruck an der schweizer Grenze, bietet als Komplettdienstleister umfassende Logistiklösungen. In dem Unternehmen laufen 15 Hänger- sowie 19 Sattelzüge. Der MB Actros LH ist der erste Gardinenplanenhängerzug bei dieser Spedition.
Haulage company Eckert with headquarters in Albbruck near the Swiss-German border is a service company offering complete solutions for logistic problems. The company runs 15 trailer and 19 semitrailer trucks. The MB Actros LH is the first curtain tarpaulin trailer truck owned by this haulier.

Die bekannte Zugmaschine von Renault wurde im Frontbereich neu gestaltet. Ebenso wurde bei dem Modell die Änderung im Bereich der Armaturentafeln berücksichtigt.
The front area ot the familiar towing vehicle by Renault was newly designed. The model also shows the changes in the area of the instrument panels.

F 145060 Renault AE Zugmaschine facelift
17,50 DM *Renault AE rigid tractor facelift*

*unverbindliche Preisempfehlung · recommended retail price

F 145015 MB Atego Pritsche/Plane "Schmidt Gevelsberg"
26,50 DM *MB Atego pick-up/canvascover "Schmidt Gevelsberg"*

Die zweite Variante des MB Atego nach dem Getränkekoffer-LKW ist mit Pritsche und Plane bestückt. Die Spedition Schmidt Gevelsberg ist im westfälischen Schwelm ansässig und setzt den Atego im Verteilerverkehr ein.
The second version of the MB Atego following the brewery truck is equipped with platform and tarpaulin. The haulier Schmidt Gevelsberg is located in Schwelm, Westfalia, and employs the Atego for multistop delivery.

187374 MB Actros LH Kühlkoffersattelzug "Toshiba"
49,00 DM *MB Actros LH refrigerated box semitrailer "Toshiba"*

Die Firma Toshiba, weltweit führend im Bereich mobil computing, hat Werbeflächen auf dem LKW zur freien Gestaltung angemietet. Neben dieser Version in blauer Grundfarbe gibt es noch eine gelbe Variante, die als Modell exclusiv für Toshiba von Herpa gefertigt wurde.
The company Toshiba, world-wide leader in the area of mobil computing, rents advertising surfaces on the truck for decoration. Apart from this version based on a blue coloring, there is a yellow model version which was manufactured exclusively for Toshiba by Herpa.

187473 MB Actros L Europlanensattelzug "Diez"
39,50 DM *MB Actros L euro canvascover semitrailer "Diez"*

Die in 1946 gegründete Spedition Diez hat ihren Firmensitz in Dettingen/Teck. Rund 60 eigene Fahrzeuge werden von dem Unternehmen im gesamten europäischen Raum eingesetzt.
Haulage company Diez founded in 1946 is located in Dettingen/Teck. About 60 vehicles owned by the company are used all over Europe.

PC 187398 MB Actros LH Getränkekofferhängerzug "Gaffel Kölsch"
69,00 DM *MB Actros LH beverage box trailer "Gaffel Kölsch"*

Im Design der Brauerei Gaffel wurde dieser MB Actros eines Getränkeverlegers gestaltet. Das Fahrzeug ist bundesweit im Einsatz. Das blaue Modell ist aufwendig dreiseitig bedruckt.
This MB Actros of a beverage company was decorated in the design of the brewery Gaffel. The vehicle is employed all over Germany. The blue model is costly decorated on three sides.

*unverbindliche Preisempfehlung · recommended retail price

Truck Highlights
truck highlights

PC

187466 MB Actros LH Eurokühlkoffersattelzug "Henglein"
79,00 DM *MB Actros LH euro refrigerated box semitrailer "Henglein"* Mai

Die Serie der Fahrzeuge der Firma Henglein wird durch diesen MB Actros ergänzt. Das Modell erscheint einmalig limitiert in PC-Vitrine. Die Firma Henglein hat das Unternehmen "Nürnberger Kloßteig" in 1997 gekauft. Hier wird bald ein Modell die "Henglein-Serie" ergänzen.
The series of vehicles by the company Henglein is supplemented by this MB Actros. The model appears in a single limited version in PC display unit. In 1997 the company Henglein boght the company "Nürnberger Kloßteig". Here soon a model will supplement the "Henglein Series".

PC

187480 Scania SL Kühlkoffersattelzug "Stockmeyer"
79,00 DM *Scania SL refrigerated box semitrailer "Stockmeyer"* Juni

Der westfälische Lebensmittelhersteller Stockmeyer setzt diesen auffälligen Show-Truck bundesweit ein. Neu ist bei dem Modell der auffällige Rammschutz.
Stockmeyer, a Westfalian producer of food uses this striking show truck all over Germany. A new feature in this models is the striking ram protection.

C = Collection / collection = Limitierte Auflage / limited edition F = Formneuheit / new mould

*unverbindliche Preisempfehlung · recommended retail price

Alle Rechte liegen bei Herpa. Jedwede Weiterverarbeitung, insbesondere Herstellung und Verkauf von Kopien, Nachgüssen sowie Umbauten oder Verbreitung von in Farbe bzw. Beschriftung oder sonstigen Merkmalen veränderten Herpa-Modellen ist untersagt und wird im Falle der Zuwiderhandlung zivilrechtlich und strafrechtlich verfolgt.

All rights are reserved to Herpa. Any kind of processing-especially the production and sale of copies, imitated castings as well as conversions or the distribution of Herpa models in which painting, inscriptions or other features have been changed-is prohibited and will be prosecuted in the case of contravention.

Modell- und Farbänderungen vorbehalten.
The line of products are subject to change without notice.

Ihr Herpa Fachhändler
Your Herpa dealer

Printed in Germany 98•1977045/052

herpa®

Herpa Miniaturmodelle GmbH • Postfach 40 • 90597 Dietenhofen • Tel. 09824/951 00 • Fax 09824/951 200 • Internet: http://www.herpa.de/